

À Saint-Germain-en-Laye

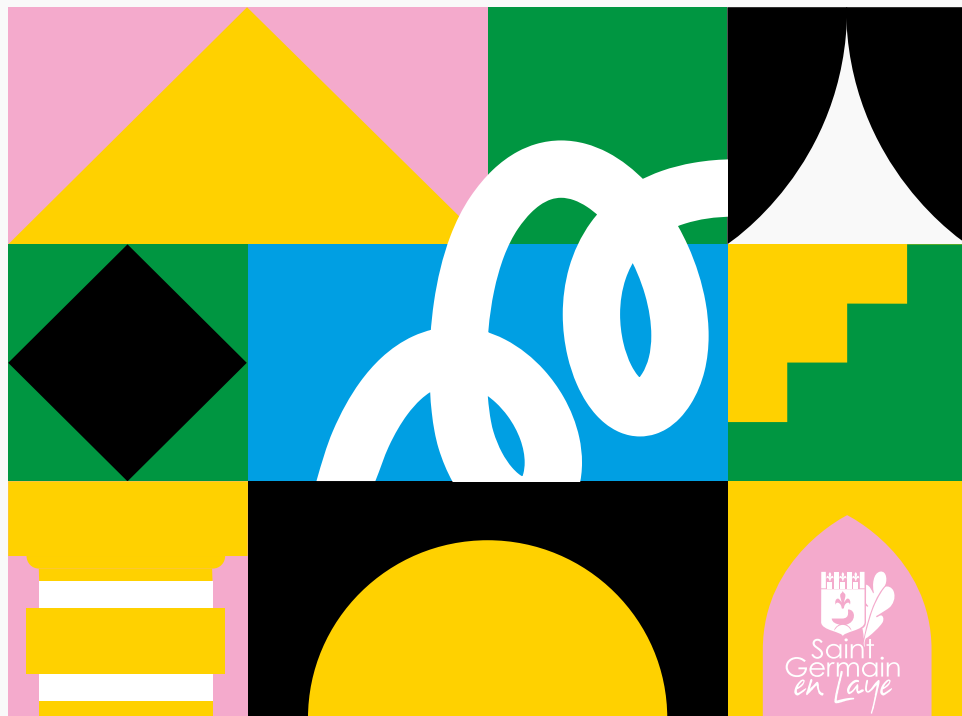
21-22 septembre 2019

Journées Européennes du Patrimoine Programme

JOURNEESDUPATRIMOINE.FR

#JOURNÉESDUPATRIMOINE

Arts et Divertissements



Journées Européennes du Patrimoine

21-22 Septembre 2019

À Saint-Germain-en-Laye

Sommaire

04 - Micro-Folie

**06 - Découverte, balade, inspiration
musicale & visite des sites patrimoniaux**

12 - Patrimoine culturel & naturel

22 - Création & restauration d'art

30 - Patrimoine spirituel

33 - Animations & partage

38 - Plan

Micro- Folie

Nouveauté !

Micro-Folie



Ouverture dès vendredi 20 septembre de 17h30 à 20h

La Micro-Folie de Saint-Germain-en-Laye – inspirée des Folies du Parc de La Villette – ouvre salle des Rotondes au Bel-Air. Cet équipement promet des usages multiples et créatifs en matière d'art et de culture numérique, en un seul lieu. Venez découvrir à l'occasion des Journées du patrimoine quelque 1 000 chefs-d'œuvre des musées nationaux et des spectacles d'institutions comme l'Opéra de Paris et la Philharmonie de Paris, avec la galerie virtuelle du musée numérique ; expérimenter de nouvelles visions et approches grâce à la mise à disposition de casques de réalité virtuelle ; imaginer et créer des objets en 3D et assistés par ordinateur au cœur du FabLab, vous rencontrer et échanger en toute convivialité.

Samedi de 14h à 18h.

Place des Rotondes

Entrée libre et gratuite.

01 30 87 21 70



**Découverte,
balade,
inspiration
musicale
& visite
des sites
patrimoniaux**

Présentation commentée de la rampe des Grottes

Présentation des vestiges du Château-Neuf, ancien château du roi Henri IV mais également lieu de naissance de Louis XIV.



gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Dimanche à 14h et 15h.
Durée de la visite : 45 mn.

Rendez-vous 18 rue Thiers

Gratuit.

Réservation auprès
de l'Office de tourisme
intercommunal :

01 30 87 20 63

info@seine-saintgermain.fr

Limitée à 25 personnes
par visite.

Visite guidée de l'hôtel de ville



Visitez le bureau du maire et la salle du conseil municipal.



Samedi à 10h et 11h.
Durée de la visite : 45 mn.

16 rue de Pontoise

Gratuit.

Réservation auprès
de l'Office de tourisme
intercommunal :

01 30 87 20 63

info@seine-saintgermain.fr

Limitée à 20 personnes
par visite.

Circuit Villa Eugénie-Désoyer

Circuit et présentation de la propriété des Désoyer, sous la conduite d'un guide-conférencier : découverte de *L'Escamoteur*, tableau attribué à Jérôme Bosch et de l'apothicairerie des hôpitaux royaux. Plans en relief simplifiés du tableau pour les personnes déficientes visuelles (sous réserve).



Samedi et dimanche toutes les ½ heures à heure fixe de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Villa Eugénie-Désoyer
3 rue Henri-IV

Gratuit.
Réservation auprès de l'Office de tourisme intercommunal :
01 30 87 20 63
info@seine-saintgermain.fr
Limité à 15 personnes par visite.

Nouveauté !

Marche du patrimoine : de la place du Marché-Neuf de Saint-Germain-en-Laye à la Villa Collin de Fourqueux

Au départ de la place du Marché-Neuf, partez à la découverte des lieux insolites de la commune nouvelle. Accompagné d'un guide, vous sillonnerez la plaine de la Jonction et apprécierez le point de vue sur la ville de Saint-Germain-en-Laye tout en évoquant ce qui était, jusqu'au Moyen-Âge, le principal divertissement des Saint-Germainois : la chasse. Vous marcherez le long du golf de Fourqueux, où calme et sérénité ont attiré de nombreux artistes : Victor Hugo en villégiature de mai à octobre 1836, Pierre Delanoë s'installant rue Carnot en 1957 et Armand Collin célèbre orfèvre et horloger, premier propriétaire de la Villa Collin.

Samedi à 14h30.
Durée de la randonnée : 3h.
Boucle de 9 km.
Gratuit.
Réservation auprès de l'Office de tourisme intercommunal :
01 30 87 20 63
info@seine-saintgermain.fr
Limitée à 25 personnes.
À partir de 10 ans.

Maison natale Claude-Debussy

38 rue au Pain

■ Concert *Mon songe*

Concert en collaboration avec la classe d'improvisation au piano de Jean-François Zygel (Conservatoire de Paris).

Avec la participation de Fanny Imber, récitante le samedi.

< Samedi et dimanche de 16h à 17h.

Samedi : gratuit.

Dimanche : gratuit pour les moins de 12 ans, 13 € pour les moins de 26 ans et 17 € tarif normal.

Réservation auprès
de l'Office de tourisme
intercommunal :
01 30 87 20 63
info@seine-saintgermain.fr

■ Passage. Debussy – Japon

Visite libre avec la présence d'un médiateur dans les salles. Lieu de mémoire, la maison natale Claude-Debussy présente les souvenirs de famille du compositeur, sa vie quotidienne, ses affinités artistiques et ses objets personnels propices à son inspiration musicale. Nouvelle exposition temporaire de 12 œuvres exceptionnelles du Japon ancien et contemporain, du mouvement pictorialiste et naturaliste.

Avec la participation de la galerie Cipango, la galerie Mingei, l'institut Bruno Lussato & Marina Fedier et Yoshimi Futamura.

< Samedi et dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Gratuit.



< Yoshimi Futamura (Japon, Nagoya, 1959-). Vasque (détail). Japon, 2010. Grès et porcelaine. Paris, collection privée, Courtesy galerie Cipango. Cl. J. Paray

Conservatoire à rayonnement départemental Claude-Debussy



Portes ouvertes du jardin du conservatoire ponctuées d'animations musicales et théâtrales.

Samedi entre 14h à 17h.

Hôtel Legrand
3 rue du Maréchal-Joffre

Entrée libre et gratuite.

Espace Paul-et-André-Vera

2 rue Henri-IV

■ **Visite guidée** des collections permanentes et de l'exposition *Paul Vera et Louis Abel-Truchet, Belle Époque et Grande guerre*.

Visite animée par Agnès Virole, responsable des collections municipales.

< Samedi et dimanche à 15h.

Gratuit.



■ **Visite libre** avec la présence d'un médiateur dans les salles du fonds permanent Paul-et-André Vera, espace dédié à Paul (1882-1957), peintre décorateur et André Vera (1881-1971), théoricien des jardins.

< Samedi et dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Entrée libre et gratuite.

Nouveauté ! Médiathèque

Arts et divertissements : exposition de photographies

Exposition de photographies proposée par le Photo-club de Saint-Germain-en-Laye.

Seront notamment exposées des photographies de la fête des Loges.

Exposition présentée du 17 au 27 septembre.

Mardi / jeudi : 13h - 18h
Mercredi : 10h - 18h
Vendredi : 13h - 19h
Samedi : 10h - 19h

01 70 46 40 00

Médiathèque du jardin des Arts, 9 rue Henri-IV

Entrée libre et gratuite.

Découverte mémorielle sur la Seconde Guerre mondiale

L'Amicale des anciens de la 2^e Division blindée « Leclerc » organise, avec le soutien de la fondation France libre des Yvelines et la ville, un rallye pédestre retraçant quelques événements de la Seconde Guerre mondiale. Concours-photos avec lots à gagner.

Samedi de 10h à 15h.

Départ et arrivée esplanade du château à proximité de la grille du RER.

Parcours : 3 km.

À partir de 14 ans (ou moins si accompagné d'un adulte).

Gratuit.

Château Saint-Léger

Découvrez le château Saint-Léger, édifice construit en 1884 au cœur d'un parc de sept hectares et transformé par l'architecte Dominique Perrault en 1990 en un étonnant centre de conférence. Le château vit actuellement une phase de travaux de rénovation, débutée il y a deux ans par la sauvegarde de l'édifice alors en péril et qui s'achèvera par l'aménagement des intérieurs à la fin de l'année 2019.

Au cours d'une visite de chantier guidée, vous rencontrerez les architectes en charge de cet ambitieux projet de restauration ainsi que les compagnons qui font revivre ce remarquable site de notre patrimoine.

Samedi de 14h à 18h.

Durée de la visite : 45 mn.

34 rue de la Croix-de-Fer

Gratuit.

Tous publics, sans limitation d'âge.

Ce projet s'intègre dans le cadre du futur campus d'iXblue.





Patrimoine culturel & naturel

Fontaine de la Pissotte, la source cachée

Visites guidées de la fontaine de la Pissotte.



Dimanche de 10h à 12h.
Visites toutes les 20 mn.

.....
Lieux de rendez-vous
précisé lors de la
réservation.

.....
Gratuit.

Réservation auprès
de l'Office de tourisme
intercommunal :

01 30 87 20 63

info@seine-saintgermain.fr

Limitée à 10 places
par visite.

Visite libre de l'ancienne chapelle du roi au Pavillon Henri-IV



Samedi et dimanche
de 10h à 18h.

.....
19 rue Thiers

.....
Entrée libre et gratuite.

Ouverture et visite libre de l'ancienne chapelle où le roi Louis XIV a été ondoyé le 5 septembre 1638, quelques minutes après sa naissance.



La CLEF



46 rue de Mareil



Animations, rencontres,
concerts tout l'après-midi
et en soirée

■ Visites commentées du bâtiment de La CLEF

Découverte de l'histoire de ce lieu de vie culturelle, de son parc et de la propriété sur laquelle il a été construit, le tout agrémenté d'anecdotes qui ont rythmé la vie de l'association depuis plus de 30 ans.

< Samedi à 14h et 17h.

Gratuit. Réservation à :
communication@laclef.asso.fr

■ Brocante musicale de la CLEF

Vous souhaitez remplacer votre instrument, trouver la guitare idéale, dénicher le vinyle de vos rêves ? La brocante musicale de La CLEF est de retour ! Pour la 4^e édition, l'association offre la possibilité à tous les passionnés de musique de se rencontrer, d'échanger, de vendre ou d'acheter.

Le tout sera accompagné de bonne humeur et d'animations 100 % musicales : conférence sur le métier d'artiste, visites commentées, fabrication d'instruments, concerts Live, moulage de bouchons, etc.

Programme détaillé sur www.laclef.asso.fr

< Samedi de 14h à 20h.

Gratuit et entrée libre.

Sur inscription pour les
exposants auprès de
stephane.guiot@laclef.asso.fr



L'Hôtel de Noailles, côté cour

Pour le 340^e anniversaire de son édification par Jules Hardouin-Mansart, l'Hôtel de Noailles ouvre sa cour à la visite, et présente dans le hall, fleuri pour la circonstance, une vidéo restituant l'accès des visiteurs au XVII^e siècle.



Dimanche à 14h30, 15h15,
16h et 16h45.

11 rue d'Alsace

À partir de 14 ans.

Gratuit sur inscription.
Réservation auprès
de l'Office de tourisme
intercommunal :
01 30 87 20 63
info@seine-saintgermain.fr
Limitée à 15 personnes.

Visite de la loge maçonnique

Visite guidée du musée et des locaux maçonniques, exposition d'objets et de documents maçonniques anciens.

Samedi à 16h :
conférence débat.

Samedi et dimanche
de 14h à 18h.

46 rue du Maréchal-Joffre

Gratuit.

Foire aux livres d'occasion

Foire aux livres proposée par les clubs de lecture (Accueil des villes françaises / Culture et bibliothèque pour tous).

Samedi de 10h à 18h.

Place Dauphine

Maison d'éducation de la Légion d'honneur (MELH)

Visites guidées du couvent des Loges à la Maison d'éducation de la Légion d'honneur. Découverte de la cour d'honneur, de la chapelle, des lieux de vie des élèves et du parc.



Samedi à 14h30 et 16h.
Durée de la visite : 1h30.

Route d'Achères

À partir de 14 ans.

Gratuit. Réservation au
01 39 04 10 40.

Limitées à 15 personnes.

Au fil du ru de Buzot, du lycée international à Chambourcy...

Promenade commentée en forêt le long du ru de Buzot. Histoire de Saint-Germain-en-Laye, géographie, topographie, environnement, écologie, métiers et anecdotes concernant le ru et notre ville.



Dimanche, départ à 14h30.
Promenade d'environ 2h-2h30.

RV devant le parking situé en
bas du Lycée international,
au croisement des rues
Saint-Léger et du Fer-à-Cheval.

Gratuit. Réservation à
philippe-stger@orange.fr
Limitée à 60 places.

Musée d'archéologie nationale

© MAN / Aurélie Vervueren



■ Accès gratuit à l'ensemble des collections :

une plongée dans l'histoire des hommes et des sociétés de la Préhistoire au Premier Moyen-Âge.

■ **Accès exceptionnel à la salle Piette** rassemblant l'une des plus riches collections d'art mobilier de la Préhistoire.

■ **Ateliers et démonstrations de taille de pierre** dans la cour par les compagnons et artisans du patrimoine (entreprises Tollis, Chevilly-Larue, Chevalier - Paris).

■ La classe, le chantier

Restitution du parcours d'éducation artistique et culturelle des élèves de CM2 de l'école Bonnenfant.

■ **Présentation des artistes en résidence au MAN en 2019-2020 (ensemble Calliopée, Étienne de France, Isabelle Jarry, compagnie La Boîte du souffleur).** Avec le soutien de la DRAC Île-de-France, de la Région et du département des Yvelines.

■ **Visites-conférences** sous la conduite des conférenciers de la RMN-GP

Chefs-d'oeuvre et curiosités

Samedi et dimanche à 11h - durée : 1h30.

Se divertir en Gaule romaine

Samedi et dimanche à 14h - durée : 1h30.

Histoire du château

Samedi et dimanche à 15h45 - durée : 1h.

Samedi et dimanche.
Ouverture exceptionnelle
de 10h à 18h.

MAN – château de Saint-Germain-en-Laye
Place Charles-de-Gaulle

< Ateliers à partir de 8 ans.

< Samedi à 15h.

< Dimanche à 15h.

< À partir de 13 ans.

Réservation le jour-même
sur place.

Droit de conférence :
4,50 € (TR : 3 €) pour 1h ;
6,50 € (TR : 5 €) pour 1h30.



Domaine national de Saint-Germain-en-Laye

Ouvert de 8h à 19h30

40 ha d'espaces protégés au titre des Monuments historiques et des sites : des parterres à la française au jardin paysager à l'anglaise et la Grande terrasse dessinée par André Le Nôtre, un résumé de l'histoire des jardins et du paysage.

Nouveauté !

Highland Games

Pour ce 35^e anniversaire du jumelage entre Saint-Germain-en-Laye et Ayr, l'association des Amis du jumelage vous propose de découvrir le patrimoine culturel écossais.

Au programme de ce week-end festif...

- ✖ **Jeux écossais *** : jeux de force, jeux athlétiques...
*Lancer de tronc, de poids, de marteau, de pierre, de botte, roulé de tonneaux, tir à la corde.
- ✖ **Danses écossaises** : Highland dancing et Country dancing.
- ✖ **Jeux pour enfants** et concours de châteaux en Lego, samedi et dimanche.
- ✖ **Vente de produits écossais.**
- ✖ **Buvette, petite restauration.**

Samedi 21
de 11h30 à 17h30,
dimanche 22
de 11h30 à 18h.

Parc du château – Domaine national

06 85 67 38 53
douglas.spring@noos.fr

Entrée libre.

SAMEDI DE 11H30 À 12H30 ET DE 14H À 17H30

- ✖ Participation des équipes et du public aux jeux écossais.
- ✖ Défilé de Pipe Band
14h, départ place du Marché-Neuf.
16h30, départ rue de la Salle.



DIMANCHE DE 11H30 À 18H

- ✖ Démonstrations de Highland Games (jeux écossais) et de Highland dancing et Country dancing (danses écossaises).
- ✖ Défilé de Pipe Band
11h et 15h30, départ rue du Vieux-Marché.
- ✖ Lancement des Highland Games
11h45.
- ✖ Spectacle et démonstrations
11h30 et 18h.
Danses, Gordon School, Sash and Sporrans, démonstrations par les athlètes, Pipe Bands.

Maison de l'Europe

La Maison de l'Europe propose une chasse aux trésors via l'application Actionbound. Quiz et défis autour du thème de l'art vous attendent sur un parcours d'environ 1h, ou 1h30 avec des enfants. Un cadeau pour les trois premiers !



Samedi de 10h à 12h
et de 14h à 17h.

.....
Parcours famille
ou parcours expert.

.....
Espace Paul-et-André-Vera
2 rue Henri-IV
01 39 73 63 52

.....
Gratuit.

Hôtel des ventes Journée d'expertise gratuite

Estimation gratuite d'objets ou de photographies.

Samedi de 10h à 12h
et de 14h à 17h.

.....
Salles des ventes
9 rue des Arcades

.....
Gratuit.

Lycée horticole de Saint-Germain-en-Laye

Promenade et visites commentées du site et de l'exploitation.

Samedi de 9h à 17h.

.....
Gratuit.

.....
RV parking du lycée horticole
route des Princesses

Nouveauté !

Lycée Jeanne-d'Albret

La communauté éducative du lycée Jeanne-d'Albret (en collaboration avec Les Amis du vieux Saint-Germain) ouvre au public le site du lycée le samedi 21 septembre, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine.

Accès libre :
samedi de 10h à 17h.

Visites accompagnées à 11h,
14h et 15h30 (durée : 1h).

6 rue Giraud-Teulon

Entrée libre.

Le lycée Jeanne-d'Albret (anciennement Marcel-Roby) occupe un vaste parc d'agrément créé à la fin du XVIII^e et a conservé de nombreux arbres datant de cette époque : sophoras, sapins de l'Himalaya, cèdres du Liban, de l'Atlas, etc.

À l'origine, ce jardin, véritable écrin théâtral dans le goût préromantique de la fin des Lumières, s'organisait autour d'un pavillon en rotonde, élevé sur une grotte rocaillée, orné de colonnes toscanes provenant – peut-être – du Château-Neuf.

Appelée tour d'Angoulême, cette « folie » au sens du XVIII^e siècle, bâtie dans le style des ruines d'un temple antique, exemplaire unique en France, orne toujours le parc du lycée.

Le lycée Jeanne-d'Albret demeure ainsi un monument historique particulièrement vivant, et constitue un magnifique patrimoine végétal au cœur de la ville de Saint-Germain-en-Laye.

Nous proposerons aux visiteurs une déambulation à travers le parc du lycée, avec de petites conférences faites par des enseignants en différents points du site :

■ Le circuit commencera par une explication sur l'histoire des lycées de Saint-Germain-en-Laye et du lycée Roby en particulier.

■ La visite se poursuivra avec la découverte de la tour de l'ancienne « folie » du XVIII^e siècle et de sa grotte rocaillée de type baroque en parfait état.

■ Puis une petite promenade à travers le parc du lycée pour admirer notamment les très beaux sophora japonica plantés au XVIII^e siècle.

■ Enfin les laboratoires de sciences du lycée ouvriront aux visiteurs leur « cabinet de curiosités ».



Nouveauté !

Frise historique

Cité royale, ville impériale, ville connectée et en mouvement, Saint-Germain-en-Laye répond avec humilité au meilleur de son passé, et s'inspire de sa légende fondatrice. En travaillant avec les sociétés savantes et historiques de la ville pour définir les 40 grandes dates qui ont construit et marqué son histoire, elle a privilégié une vitrophanie accessible à tous, une promenade à travers les siècles. Une lecture à ciel ouvert facile et sans contrainte de temps.



Sur les vitres
du centre administratif.

86 rue Léon-Désoyer

*« Les lieux sont
aussi des liens,
et ils sont
notre mémoire. »*

(P. Besson)

Création & restauration d'art

Atelier de Françoise Biesse Debos, peintre et de Denise Brimson, sculpteur

Samedi et dimanche
de 10h30 à 19h.

14 rue du Gast



■ FRANÇOISE BIESSE DEBOS

La peinture

« Passage d'arbres : Quand la vie est une forêt, chaque jour est un arbre. Quand la vie est un arbre, chaque jour est une branche. Quand la vie est une branche, chaque jour est une feuille. » J. Prévert



■ DENISE BRIMSON

Exposition d'art contemporain

Nourritures divines ou terrestres, les sculptures organiques de Denise Brimson nous entraînent dans un univers gorgé de vie et de désir. Exubérance maîtrisée par un peu de dérision, beaucoup d'humour et de poésie. C'est avec ces épices essentielles, à travers des formes voluptueuses de « fruits » mûrs ou racornis, desséchés par le temps, que ses œuvres expriment au rythme des saisons, le cheminement fragile de cette petite graine porteuse de vie et d'espoir.

Atelier de Caroline Marischael



■ **Découverte** d'une boutique d'orfèvre, confection, restauration d'argenterie, d'orfèvrerie, de bijoux.

■ **Conférence** sur les thèmes « Des pêcheurs de perles à la création d'un bijou et la restauration de l'argenterie, notre patrimoine historique ».

Samedi de 11h à 13h
et de 14h30 à 19h,
conférence à 15h et 17h.

Dimanche de 11h à 14h,
conférence à 11h.

14 rue Ducastel

Visite libre. Gratuit.

01 39 10 48 18
casaquedor@icloud.com

Atelier de Pierre Cornuel

Rencontre avec l'auteur-illustrateur d'albums pour la jeunesse, visite de son atelier, réalisation de portrait et séance de dédicaces.

Dimanche de 14h à 18h.

11 bis rue des Monts-Grevets
(bât. A2)

Entrée libre et gratuite.

06 21 65 94 01

L'Échoppe d'or

Visites libres ou commentées de l'atelier d'un joaillier : création, fabrication et transformation, réparation de bijoux or et platine avec pierres précieuses.

Samedi de 10h à 12h
et de 14h à 18h30.

11 rue André-Bonnenfant

Parc Grandeur nature



Niché au bord de l'étang du Corra, en plein cœur de la forêt domaniale de Saint-Germain, le parc Grandeur nature vous invite à célébrer l'art et la nature autrement. N.Falek, sculpteur sur bois et responsable du parc, vous offre une forêt de sculptures monumentales en bois !

Venez découvrir l'atelier de l'artiste au travail, le parcours des œuvres en bois et les jardins ludiques.

Samedi et dimanche
de 11h à 18h.

Parc Grandeur nature,
RN 184 - entrée étang du
Corra, forêt de Saint-Germain.

Gratuit pour les 0-3 ans ;
3 € pour les 3-14 ans ;
5 € pour les adultes.

Informations

06 60 74 10 27

06 67 46 89 81

nfalek@free.fr



Atelier de Romane D

6 rue François-Bonvin

■ Découverte de la collection.

Venez découvrir la collection automne-hiver de la marque Romane D 2019/2020. Modéliste pour les grandes marques de haute-couture, elle réalise vos vêtements sur mesure avec un large choix de couleurs et de matières.

■ Ateliers Au fil de la mode.

Moulage sur mannequin : selon les règles de la haute-couture française, cette technique permet de créer des vêtements directement en 3D, sur un mannequin de couture, sans patron. Vous pouvez voir instantanément votre idée prendre forme ainsi qu'essayer de nouveaux volumes très facilement. La coupe moulage est une activité très agréable et intuitive. Les maisons de haute-couture utilisent cette technique pour créer des prototypes, pour chercher de nouvelles idées.

Patronage d'un accessoire : tracez sur papier le patron d'un accessoire simple.

Montage d'une trousse simple, d'un petit porte-monnaie... au choix.

< Samedi et dimanche
de 10h à 19h.

Entrée libre et gratuite.

< Ateliers

Moulage : samedi à 11h
et dimanche à 14h30.

Patronage : samedi à 14h30
et dimanche à 11h.

Montage : samedi et dimanche
à 16h30.

À partir de 11 ans.

10 € l'atelier.

Six personnes par atelier.

Inscription

07 83 00 10 77

aufildelamode.asso@gmail.com
aufildelamode.com



Accord parfait **Restitution musicale (HiFi)**

Samedi et dimanche
de 10h à 19h.
.....
6 rue François-Bonvin

Venez découvrir une sélection d'éléments HiFi associés afin d'aboutir à l'accord parfait.

Boutique Malice création **Dominique Ribour**

Samedi de 10h à 19h.
.....
31 rue du Vieil-Abreuvoir

Cf. page 29, îlot Saint-Christophe.

ARTISTIC' **« Le Chemin des artistes »**

ART
TISTIC'

En flânant sur ce chemin, dans le quartier Saint-Christophe, vous y rencontrerez des peintres, des sculpteurs, des artisans d'art et métiers d'art ainsi que de la création artisanale.

Samedi de 10h à 18h.
.....
Quartier Saint-Christophe,
rue Wauthier
.....
artisticarts78@gmail.com

Nouveauté !

Îlot Saint-Christophe

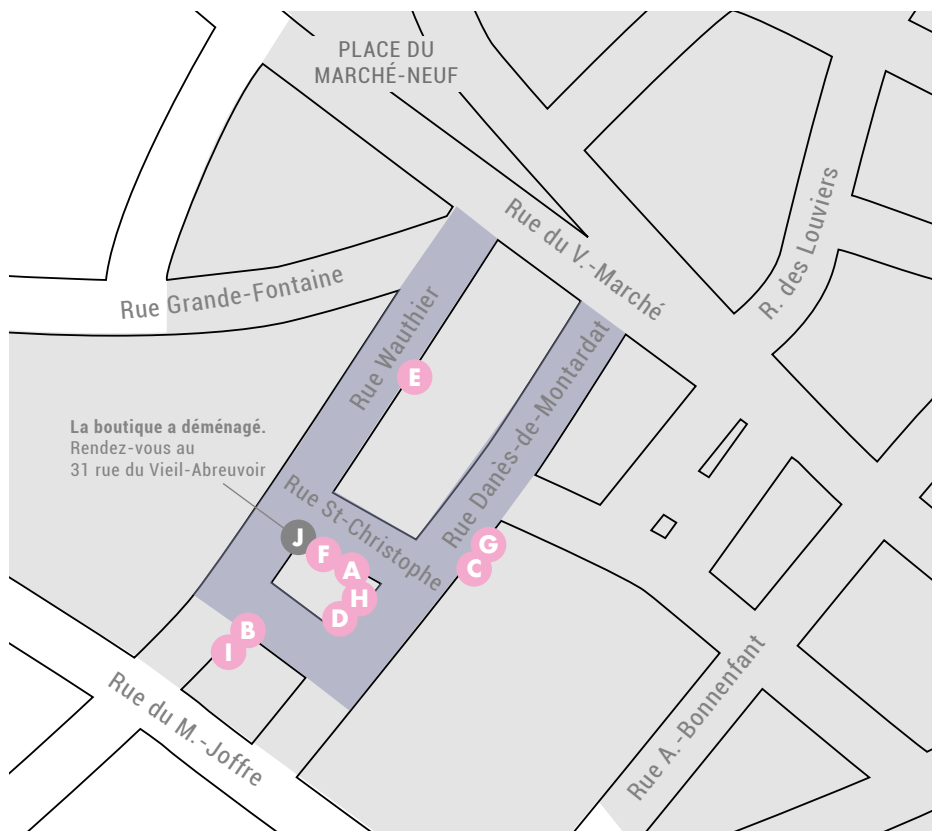
Que le spectacle commence dans le quartier des artisans d'art de l'îlot Saint-Christophe !

Les vitrines seront aux couleurs du théâtre... les trois coups frappés et le rideau levé à partir du vendredi 20 septembre. Déambulez dans les rues Wauthier, Danès-de-Montardat et suivez les pote-lés en tenue de fête jusqu'à la rue Saint-Jacques.

Vous avez deviné, l'art et le divertissement sont le thème de ces Journées du patrimoine.

Samedi de 10h à 19h.

Quartier Saint-Christophe.



A Art et encadrement Nathalie Millies-Lacroix



Visite de l'atelier et démonstration d'un sous-verre monté dans une caisse américaine.

Samedi de 10h à 19h
et dimanche de 11h à 18h.

1 A rue Saint-Christophe

Entrée libre et gratuite.

09 86 08 92 14

B Atelier de Sophie Théodose



Visite libre
de l'atelier.

Samedi de 10h30 à 18h30.

11 rue Saint-Jacques

C Atelier d'Isabelle Bouteillet



Isabelle Bouteillet propose d'ouvrir les portes de son atelier showroom où vous pourrez découvrir des collages originaux, sculptures en papier, monotypes et tirages numériques.

Samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h30
à 18h30, dimanche de 10h30 à 13h.

21 rue Danès-de-Montardat

Entrée libre et gratuite.

06 60 73 30 89 / isacobalt@msn.com

D L'atelier de sculpture, le modelage, la terra cotta, les patines par Michèle Savinel



Création de structures métalliques par soudure et brasure, modelage de l'argile avec cuisson au four (technique « terra cotta ») et coulage en bronze de certaines pièces.

Samedi et dimanche de 10h30 à 19h.

2 bis rue Saint-Jacques

06 07 45 75 60 / michele@savinell.fr /
michele.savinell.fr

E Atelier Originalys



Le rideau se lève sur une installation artistique avec des sculptures et peintures sur le thème du théâtre et des marionnettes. Le public aura la possibilité de se prendre en photo à l'aide d'un panneau « Passe-tête ».

Samedi de 10h à 13h et de 14h
à 19h, dimanche de 10h à 14h.

11 rue Wauthier

Entrée libre et gratuite

F Arts et tableaux Nathalie Rousselin



Visite de l'atelier de restauration de tableaux anciens et modernes et de tout objet d'art, bois dorés, cadres et miroirs nécessitant une restauration à l'or fin. Visite ponctuée d'explications du travail et des techniques de l'artiste.

Samedi de 10h à 12h45 et de 14h à 19h.

9 rue Saint-Christophe

G Atelier « Enfance de l'art » - démonstration de dessin d'après modèle

Croquis et étude d'après modèle pour un portrait d'adolescent.

Samedi de 16h à 17h.

21 rue Danès-de-Montardat

06 30 87 14 50

benedicte@atelier-enfance-art.fr

Gratuit.

H Le Parfum en herbe



Observer des tableaux, sentir des parfums et les associer !

Venez jouer avec nous et retrouver le parfum qui correspond au tableau que vous observez. Une ambiance, un

détail, un petit jeu de piste olfactif. Dégustation de sirops de plantes en parallèle.

Samedi et dimanche de 11h à 18h.

20 rue Danès-de-Montardat

À partir de 6 ans.

Gratuit.

I Atelier Carole Mayans



Démonstration de dentelle au fuseau à l'aiguille, art textile raffiné et visite de l'atelier.

Samedi de 10h30 à 18h30.

33 rue Wauthier

Entrée libre et gratuite.

01 30 61 97 68, mayans.carole@gmail.com

J Boutique Malice création Dominique Ribour

Visite de la nouvelle boutique de Dominique Ribour : confection de sacs à main, découverte des matières, des patronages, de l'univers de la maroquinerie et des tissus haute-couture.

Samedi de 10h à 19h.

31 rue du Vieil-Abreuvoir

Patrimoine spirituel

Église Saint-Léger

Lecture de textes littéraires de grands auteurs évoquant le divertissement et ponctuée d'intermèdes musicaux.



Dimanche à 17h.

20 rue de la Maison-Verte

Entrée libre et gratuite.

Église Saint-Germain



4 place Charles-de-Gaulle

Entrée libre et gratuite.



■ Visites commentées ou libres de l'église.

Visite libres samedi et dimanche de 15h à 17h.
Visites commentées dimanche de 15h à 17h.

■ Exposition des chasubles du XIX^e siècle et des trésors de la sacristie

(P. de Porcaro, Objets, livres anciens).
Samedi et dimanche de 14h à 18h.

Église évangélique Concert de Slam par TIT – album « UNETITLES »



Dimanche à 15h30.

7 rue Saint-Vincent

À partir de 12 ans.

www.addsaintgermain.fr
06 72 93 29 10

Participation libre aux frais.

Une voix calme et un phrasé posé. Le public se projette dans ses slams et se laissent surprendre par sa « simplicité complexe ».

Concert d'une heure suivi d'un rafraîchissement et échange avec l'artiste, offert par l'église.



Aumônerie de Saint-Germain

La chapelle sera ouverte à la visite libre.

Samedi et dimanche
de 9h à 19h.

Centre hospitalier
de Poissy-Saint-Germain
20 rue Armagis

Synagogue

Visite de la synagogue et animations : atelier de calligraphie, lecture de rouleau.

Dimanche de 14h à 19h.

6 impasse Saint-Léger

Entrée libre et gratuite.



Samedi de 10h à 18h30

Animations & partage

Ambiance musicale

■ Pipe Band du jumelage d'Ayr

Cf. Highland Games, page 18.

Nouveauté !

■ **Mlle Orchestra**, fanfare de musiciennes déjantées **samedi de 14h30 à 15h10** et de **16h30 à 17h10**.

Nouveauté !



Place du Marché-Neuf

■ **Fanfare Jackson Brass Band**, **samedi de 15h30 à 16h15** et de **17h15 à 18h**. **Nouveauté !**



Déambulation rues piétonnes

Déambulation théâtrale

Par la Cie Ankréation, Les Amours naissantes de Louis XIV.

Place Dauphine samedi à 11h et 17h.

Rue Saint-Pierre samedi à 15h.

Animations enfants

■ **24 jeux en bois géants**.

■ **Jeu d'échecs XXL** animé par le club d'échecs du Vésinet. **Nouveauté !**

■ **Maquilleuses** (dès 3 ans) et **tatoueuse** (dès 10 ans) pour « tatoos » éphémères. **Nouveauté !**

■ **Spectacle de bulles** : 12 sessions de 10 à 15 mn.

■ **Labyrinthe en bois** pour les 2-5 ans. **Nouveauté !**



■ **Ferme de Tiligolo**.

Samedi de 10h à 18h30.

Place Abbé-Pierre-de-Porcara

Circuit Tacots 1900

Voitures à pédales pour les 2-5 ans.

Nouveauté !



Samedi de 10h à 18h30.

Rue Ducastel

Entrez en Seine !

Autour de la guinguette naturelle du service Environnement : balade en bord de Seine sur les traces des impressionnistes et leurs inspirations naturelles avec l'association Arts et chiffons.

■ **Découverte** de la biodiversité des jardins fleuris et des jardins cultivés avec l'OPIE, **dégustation** de miel, de pommes avec les Croqueurs de pommes, **écopâturage** avec les moutons d'Ouessant et les chèvres naines, tondeuses naturelles de la ville.

■ **Comment réduire ses déchets et faire son compost** avec la CASGBS.

■ **Vers le zéro déchet : comment s'y prendre ?**

Avec l'association BiodiverCités 78.

> **Atelier de tawashi** (éponges fabriquées avec du tissu de récupération).

> « **Trucs et astuces** ».

■ **Comment faire son propre potager** et venir jardiner à l'Observatoire de la permaculture des Plâtrières avec Espaces.

■ **Atlas biodiversité communale**

Lancement concours-photo (voir p. 36).

■ **Animations :** caricaturistes, ateliers créatifs (dès 5 ans): fabrication « Animaux du cirque et clowns » et « Attrape-rêves », coloriage géant des impressionnistes.

■ **Cirque :** démonstrations d'acrobaties avec tissus aériens : **11h30 et 15h30**, atelier d'initiation dès 14 ans **de 17h30 à 18h30**, jongleurs en monocycle « Noliv et Balou », clown sculpteur de ballons.

■ **Spectacles :** manège écolo interactif et vivant sur les arts, concerts Mille Orchestra.

■ **Pause crêpes** avec l'ESAT de Fourqueux.

■ **Stand de la ville** avec le théâtre Alexandre-Dumas, les médiathèques, L'Estival et La CLEF.

Samedi de 10h à 18h30.

Place du Marché-Neuf



Réparation et marquage vélos

Avec la communauté d'agglomération Saint-Germain Boucles de Seine et l'association Solicycle.

Samedi de 10h à 18h30.

Rue de Paris

Démonstration navette autonome de Transdev

Samedi de 10h à 18h30.

Rue de Paris

Brocante Lombard & Guérin



Samedi de 8h30 à 19h.

Rues des Louviers et Écuyers

Concours-photos sur la biodiversité !

Engagée dans une démarche de préservation de son environnement, notre ville lance un concours-photos intitulé « La biodiversité à Saint-Germain-en-Laye, c'est quoi pour moi ? ». Il constitue la première étape d'un programme de sensibilisation et de participation du grand public à l'importance de préserver la biodiversité de notre territoire.

Ce concours est ouvert à tous, petits et grands ! Des lots très sympas et étroitement liés au thème du jeu (pour enfants, familles, adolescents, adultes, écoles) sont à gagner (muséum national d'Histoire naturelle, fondation GoodPlanet, Herbarium, Green Factory...) ! Un jury composé d'experts scientifiques et des responsables du Pôle environnement de la Ville sera constitué afin d'élire les plus belles ou insolites photos reçues.

Nous comptons sur votre engagement « nature » et attendons vos photos !

Renseignez-vous sur le stand Environnement, place du Marché-Neuf.



Plan

Place du Marché-Neuf SAMEDI 10H-18H30

Nouveauté !

- Manège écolo, interactif et vivant sur les arts
 - Jongleurs en monocycle et sculpteur de ballons
 - Caricaturiste et silhouettiste
 - Ateliers créatifs
 - « Animaux du cirque et clowns » dès 6 ans
 - « Attrape-rêves » dès 5 ans
 - Spectacle de tissu aérien (11h30 et 15h30), atelier d'initiation dès 14 ans de 17h30 à 18h30
 - Stand gourmand
 - Stand Ville
- TAD, médiathèques, La CLEF, L'Estival

Rues des Écuyers et Louviers SAMEDI 8H30-19H

- Brocante Lombard et Guérin

Ambiance musicale SAMEDI 14H30-18H30

- Pipe Band du jumelage d'Ayr à 14h et 16h30 **Nouveauté !**
- Mlle Orchestra à 14h30 et 16h30 **Nouveauté !**
- Fanfare Jackson Brass Band à 15h30 et 17h15 **Nouveauté !**

Rue de Paris SAMEDI 10H-18H30

- Réparation et marquage vélos
- Démonstration navette autonome Transdev

- 1 Hôtel de ville**
16 rue de Pontoise
- 2 Villa Eugénie-Désoyer**
3 rue Henri-IV
- 3 Maison natale Claude-Debussy**
38 rue au Pain
- 4 Conservatoire Claude-Debussy**
Hôtel Legrand 3 rue du Maréchal-Joffre

- 5 Espace Paul-et-André-Vera**
2 rue Henri-IV
- 6 Médiathèque**
Jardin des Arts, 9 rue Henri-IV
- 7 Pavillon Henri-IV**
19 rue Thiers
- 8 La CLEF**
46 rue de Mareil

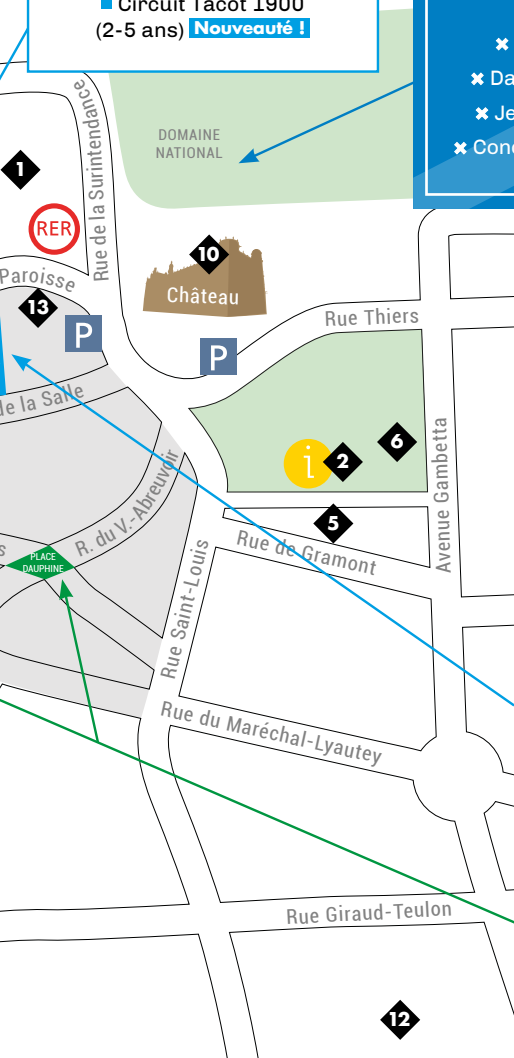
Rue Ducastel SAMEDI 10H-18H30

- Circuit Tacot 1900 (2-5 ans) **Nouveauté !**

Parc du château - Domaine national SAMEDI DE 11H30 À 17H30 / DIMANCHE DE 11H30 À 18H

Highland Games

- ✕ Jeux écossais
- ✕ Danses écossaises
- ✕ Jeux pour enfants
- ✕ Concours de châteaux en Lego
- ✕ Vente de produits écossais
- ✕ Buvette, petite restauration



Place Abbé-Pierre-de-Porcaro SAMEDI 10H-18H30

- 24 jeux en bois géants
- Jeu d'échecs XXL **Nouveauté !**
- Maquilleuses (dès 3 ans) et tatoueuse (dès 10 ans) pour « tatoos » éphémères **Nouveauté !**
- Spectacle de bulles (12 sessions de 10 à 15 mn)
- Labyrinthe en bois (2-5 ans) **Nouveauté !**
- Ferme de Tiligolo

Place Dauphine SAMEDI À 11H ET 17H

Rue Saint-Pierre SAMEDI À 15H

- Déambulation théâtrale
Les Amours naissantes de Louis XIV

9 Loge maçonnique
46 rue du Maréchal-Joffre

10 Château, musée d'Archéologie nationale
Place Charles-de-Gaulle

11 Hôtel des ventes
9 rue des Arcades

12 Lycée Jeanne-d'Albret
6 rue Giraud-Teulon

13 Église Saint-Germain
4 place Charles-de-Gaulle

i Office de tourisme intercommunal
Villa Eugénie-Désoyer - 3 rue Henri-IV

Îlot Saint-Christophe / Artistic'

Périmètre fermé aux voitures

